



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 11 oktober 2023
(OR. en)

13788/23

FIN 1012

BEGELEIDENDE NOTA

van:	de heer Johannes HAHN, lid van de Europese Commissie
ingekomen:	11 oktober 2023
aan:	mevrouw Esperanza SAMBLAS, voorzitter van de Raad van de Europese Unie

Betreft:	Voorstel voor kredietoverschrijving nr. DEC 17/2023 binnen Afdeling 3 - Commissie - van de algemene begroting voor 2023
----------	---

Hierbij gaat voor de delegaties document DEC 17/2023.

Bijlage: DEC 17/2023



BRUSSEL, 11/10/2023

ALGEMENE BEGROTING - 2023
AFDELING III - COMMISSIE TITELS: 20, 06

KREDIETOVERSCHRIJVING NR. **DEC 17/2023**

VAN

HOOFDSTUK - 2001 Leden, ambtenaren en tijdelijke functionarissen

POST - 20 01 02 01 Salarissen en vergoedingen -- Centrale diensten en vertegenwoordigingen	NGK	-900 000,00
--	-----	-------------

POST - 20 01 02 03 Salarissen en vergoedingen -- Delegaties van de Unie	NGK	-5 100 000,00
---	-----	---------------

HOOFDSTUK - 2002 Ander personeel en uitgaven inzake personen

POST - 20 02 01 01 Arbeidscontractanten	NGK	-10 100 000,00
---	-----	----------------

POST - 20 02 06 02 Kosten voor vergaderingen, deskundigengroepen en conferenties	NGK	-1 300 000,00
--	-----	---------------

NAAR

HOOFDSTUK - 2003 Administratieve huishoudelijke uitgaven

POST - 20 03 02 02 Uitgaven voor gebouwen	NGK	11 450 000,00
---	-----	---------------

POST - 20 03 08 03 Aanschaf van informatie	NGK	1 400 000,00
--	-----	--------------

POST - 20 03 13 01 Uitgaven voor vertalingen	NGK	4 000 000,00
--	-----	--------------

HOOFDSTUK - 20 03 17 Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF)

POST - 06 01 03 01 Uitgaven voor dienstreizen en representatie	NGK	250 000,00
--	-----	------------

POST - 06 01 04 01 Huurgelden en aankopen	NGK	300 000,00
---	-----	------------

I. TE VERLAGEN KREDIETEN

I.1

a) Begrotingsonderdeel

20 01 02 01 - Salarissen en vergoedingen -- Centrale diensten en vertegenwoordigingen

b) Kwantitatieve gegevens op 27.9.2023

	NGK
1 Begrotingskredieten (aanvankelijke begroting + GB)	2 444 768 000,00
2 Overschrijvingen	-1 630 000,00
3 Totale kredieten voor het begrotingsjaar (1+2)	2 443 138 000,00
4 Reeds bestede kredieten	2 414 216 000,00
5 Beschikbare kredieten (3-4)	28 922 000,00
6 Voorgestelde verlaging	900 000,00
7 Totale kredieten tot het einde van het begrotingsjaar (5-6)	28 022 000,00
8 Verlaging in procenten van de begrotingskredieten (6/1)	0,04 %
9 Verlaging, in procenten van de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar, van de overeenkomstig artikel 30, lid 1, punt b), van het Financieel Reglement gecumuleerde overschrijvingen	n.v.t.

c) Overgedragen ontvangsten die afkomstig zijn van terugvorderingen (overdracht van vorig jaar)

	NGK
1 Bij de aanvang van het jaar beschikbare kredieten	50 505 621,18
2 Op 27.9.2023 beschikbare kredieten	0,00
3 Uitvoeringspercentage [(1-2)/1]	100,00 %

d) Motivering

De salarislijn voor personeel in Brussel en Luxemburg en in de vertegenwoordigingen van de Commissie vertoont een overschot, voornamelijk als gevolg van de besparingen door een aanzienlijk hoger dan geraamd personeelsverloop in 2022 en 2023. Dit leidde tot besparingen waardoor de Commissie het effect van de tussentijdse salarisaanpassing van 1,7 % die in juni 2023 werd betaald, maar die niet in de begroting 2023 was opgenomen, volledig kon opvangen.

I.2

a) Begrotingsonderdeel

20 01 02 03 - Salarissen en vergoedingen -- Delegaties van de Unie

b) Kwantitatieve gegevens op 27.9.2023

	NGK
1 Begrotingskredieten (aanvankelijke begroting + GB)	141 550 000,00
2 Overschrijvingen	0,00
3 Totale kredieten voor het begrotingsjaar (1+2)	141 550 000,00
4 Reeds bestede kredieten	135 850 000,00
5 Beschikbare kredieten (3-4)	5 700 000,00
6 Voorgestelde verlaging	5 100 000,00
7 Totale kredieten tot het einde van het begrotingsjaar (5-6)	600 000,00
8 Verlaging in procenten van de begrotingskredieten (6/1)	3,60 %
9 Verlaging, in procenten van de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar, van de overeenkomstig artikel 30, lid 1, punt b), van het Financieel Reglement gecumuleerde overschrijvingen	n.v.t.

c) Overgedragen ontvangsten die afkomstig zijn van terugvorderingen (overdracht van vorig jaar)

	NGK
1 Bij de aanvang van het jaar beschikbare kredieten	341 261,22
2 Op 27.9.2023 beschikbare kredieten	0,00
3 Uitvoeringspercentage [(1-2)/1]	100,00 %

d) Motivering

De salarislijn voor personeel in de delegaties van de Unie vertoont een licht overschot als gevolg van een bepaald aantal vacatures in de loop van het jaar, in verband met personeelsverloop en de daarmee samenhangende besparingen als gevolg van het personeelsverloop. Dankzij de daaruit voortvloeiende besparingen kon de Commissie het effect van de tussentijdse salarisaanpassing van 1,7 % die in juni 2023 werd betaald, maar niet in de begroting 2023 was opgenomen, volledig opvangen.

I.3

a) Begrotingsonderdeel

20 02 01 01 - Arbeidscontractanten

b) Kwantitatieve gegevens op 27.9.2023

	NGK
1 Begrotingskredieten (aanvankelijke begroting + GB)	90 929 493,00
2 Overschrijvingen	11 378 080,00
3 Totale kredieten voor het begrotingsjaar (1+2)	102 307 573,00
4 Reeds bestede kredieten	86 664 097,00
5 Beschikbare kredieten (3-4)	15 643 476,00
6 Voorgestelde verlaging	10 100 000,00
7 Totale kredieten tot het einde van het begrotingsjaar (5-6)	5 543 476,00
8 Verlaging in procenten van de begrotingskredieten (6/1)	11,11 %
9 Verlaging, in procenten van de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar, van de overeenkomstig artikel 30, lid 1, punt b), van het Financieel Reglement gecumuleerde overschrijvingen	n.v.t.

c) Overgedragen ontvangsten die afkomstig zijn van terugvorderingen (overdracht van vorig jaar)

	NGK
1 Bij de aanvang van het jaar beschikbare kredieten	13 857 292,77
2 Op 27.9.2023 beschikbare kredieten	0,00
3 Uitvoeringspercentage [(1-2)/1]	100,00 %

d) Motivering

De begrotingslijn "extern personeel" voor arbeidscontractanten in de Commissie vertoont een overschot door de besparingen als gevolg van de moeilijkheden die de DG's ondervinden bij het aanwervingsproces, zoals het vinden van de juiste profielen en last minute afzeggingen. Uit een herbeoordeling van de behoeften aan extern personeel in alle DG's blijkt dat er enige ruimte is om kredieten over te schrijven naar gebieden waar een verhoging nodig is.

I.4

a) Begrotingsonderdeel

20 02 06 02 - Kosten voor vergaderingen, deskundigengroepen en conferenties

b) Kwantitatieve gegevens op 27.9.2023

	NGK
1 Begrotingskredieten (aanvankelijke begroting + GB)	15 192 000,00
2 Overschrijvingen	-2 916 182,52
3 Totale kredieten voor het begrotingsjaar (1+2)	12 275 817,48
4 Reeds bestede kredieten	9 183 924,18
5 Beschikbare kredieten (3-4)	3 091 893,30
6 Voorgestelde verlaging	1 300 000,00
7 Totale kredieten tot het einde van het begrotingsjaar (5-6)	1 791 893,30
8 Verlaging in procenten van de begrotingskredieten (6/1)	8,56 %
9 Verlaging, in procenten van de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar, van de overeenkomstig artikel 30, lid 1, punt b), van het Financieel Reglement gecumuleerde overschrijvingen	n.v.t.

c) Overgedragen ontvangsten die afkomstig zijn van terugvorderingen (overdracht van vorig jaar)

	NGK
1 Bij de aanvang van het jaar beschikbare kredieten	44 907,26
2 Op 27.9.2023 beschikbare kredieten	9 907,01
3 Uitvoeringspercentage [(1-2)/1]	77,94 %

d) Motivering

Bij de voorbereiding en de goedkeuring van de begroting 2023 bestond er weinig zekerheid over het tempo waarmee fysieke en/of hybride bijeenkomsten en conferenties konden worden hervat na de COVID-19-uitbraak en de daarmee samenhangende beperkingen. De DG's hebben het aantal fysieke vergaderingen en conferenties merkbaar en aanzienlijk verminderd en hebben de voorkeur gegeven aan de hybride optie, die tot groenere en goedkopere vergaderingen heeft geleid.

De huidige uitvoering en de vooruitzichten van deze begrotingslijn tot het einde van het jaar bieden echter de mogelijkheid om overschrijvingen uit te voeren van de uitgaven voor bijeenkomsten, deskundigengroepen en conferenties naar gebieden waar een verhoging nodig is.

II. TE VERHOGEN KREDIETEN

II.1

a) Begrotingsonderdeel

20 03 02 02 - Uitgaven voor gebouwen

b) Kwantitatieve gegevens op 27.9.2023

	NGK
1 Begrotingskredieten (aanvankelijke begroting + GB)	18 297 964,00
2 Overschrijvingen	7 650 000,00
3 Totale kredieten voor het begrotingsjaar (1+2)	25 947 964,00
4 Reeds bestede kredieten	19 491 255,05
5 Beschikbare kredieten (3-4)	6 456 708,95
6 Voorgestelde verhoging	11 450 000,00
7 Totale kredieten tot het einde van het begrotingsjaar (5+6)	17 906 708,95
8 Verhoging in procenten van de begrotingskredieten (6/1)	62,58 %
9 Verhoging, in procenten van de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar, van de overeenkomstig artikel 30, lid 1, punt b), van het Financieel Reglement gecumuleerde overschrijvingen	n.v.t.

c) Overgedragen ontvangsten die afkomstig zijn van terugvorderingen (overdracht van vorig jaar)

	NGK
1 Bij de aanvang van het jaar beschikbare kredieten	0,00
2 Op 27.9.2023 beschikbare kredieten	0,00
3 Uitvoeringspercentage $[(1-2)/1]$	n.v.t.

d) Motivering

Voor het jaar 2023 bedraagt de totale verhoging die nodig is om de energie-uitgaven te dekken 13,7 miljoen EUR. Dit komt neer op een verhoging met 163,47 % ten opzichte van de kredieten van het begrotingsjaar. Dit stijgingspercentage is het gevolg van verhogingen die door contractanten zijn vastgesteld (met name voor elektriciteit en gas) en het specifieke karakter van de Luxemburgse energiemarkt, die zeer weinig concurrerend is. Ter herinnering:

- de eenheidsprijs voor elektriciteit in EUR/MWh die door de leverancier aan de instellingen in Luxemburg wordt gefactureerd, is tussen 2022 en 2023 met 249 % gestegen;
- de eenheidsprijs voor gas in EUR/MWh laat in 2023 een gemiddeld jaarlijks stijgingspercentage van 128 % ten opzichte van 2022 zien.

Deze totale benodigde verhoging van 13,7 miljoen EUR is gedeeltelijk gedekt door autonome overschrijvingen van de Commissie voor 2,2 miljoen EUR. Daarom wordt voorgesteld de kredieten verder te verhogen met 11,5 miljoen EUR.

De hogere kosten voor gebouwen zijn tot dusver gedekt door de tijdelijke toewijzing van kredieten die zijn uitgeleend uit andere begrotingslijnen, zodat energierekeningen regelmatig konden worden betaald. Daarom moet een deel van de voorgestelde verhoging (5,5 miljoen EUR) worden teruggeboekt naar de oorspronkelijke begrotingsonderdelen waar deze kredieten nodig zijn voor uitgaven die tot het einde van het jaar zijn gepland (4 miljoen EUR voor uitgaven voor gebouwen in Brussel en 1,5 miljoen EUR voor de werkingskosten van het Bureau voor infrastructuur in Luxemburg).

II.2

a) Begrotingsonderdeel

20 03 08 03 - Aanschaf van informatie

b) Kwantitatieve gegevens op 27.9.2023

	NGK
1 Begrotingskredieten (aanvankelijke begroting + GB)	2 365 000,00
2 Overschrijvingen	-18 271,34
3 Totale kredieten voor het begrotingsjaar (1+2)	2 346 728,66
4 Reeds bestede kredieten	2 011 273,33
5 Beschikbare kredieten (3-4)	335 455,33
6 Voorgestelde verhoging	1 400 000,00
7 Totale kredieten tot het einde van het begrotingsjaar (5+6)	1 735 455,33
8 Verhoging in procenten van de begrotingskredieten (6/1)	59,20 %
9 Verhoging, in procenten van de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar, van de overeenkomstig artikel 30, lid 1, punt b), van het Financieel Reglement gecumuleerde overschrijvingen	n.v.t.

c) Overgedragen ontvangsten die afkomstig zijn van terugvorderingen (overdracht van vorig jaar)

	NGK
1 Bij de aanvang van het jaar beschikbare kredieten	270,35
2 Op 27.9.2023 beschikbare kredieten	270,35
3 Uitvoeringspercentage [(1-2)/1]	0,00 %

d) Motivering

De taken en verantwoordelijkheden in verband met het NextGenerationEU-instrument hebben geleid tot een grotere behoefte aan de aankoop van financiële informatie ten behoeve van prognoses en risicobeheer. Deze stijging van de kosten in verband met de toegang tot databanken met financiële informatie is al weerspiegeld in de ontwerpbegroting voor 2024, met een totaalbedrag van 3,7 miljoen EUR op de begrotingslijn. Toch is het al nodig het in 2023 beschikbare bedrag te verhogen om een gelijkwaardig niveau te bereiken.

II.3

a) Begrotingsonderdeel

20 03 13 01 - Uitgaven voor vertalingen

b) Kwantitatieve gegevens op 27.9.2023

	NGK
1 Begrotingskredieten (aanvankelijke begroting + GB)	13 000 000,00
2 Overschrijvingen	3 000 000,00
3 Totale kredieten voor het begrotingsjaar (1+2)	16 000 000,00
4 Reeds bestede kredieten	16 000 000,00
5 Beschikbare kredieten (3-4)	0,00
6 Voorgestelde verhoging	4 000 000,00
7 Totale kredieten tot het einde van het begrotingsjaar (5+6)	4 000 000,00
8 Verhoging in procenten van de begrotingskredieten (6/1)	30,77 %
9 Verhoging, in procenten van de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar, van de overeenkomstig artikel 30, lid 1, punt b), van het Financieel Reglement gecumuleerde overschrijvingen	n.v.t.

c) Overgedragen ontvangsten die afkomstig zijn van terugvorderingen (overdracht van vorig jaar)

	NGK
1 Bij de aanvang van het jaar beschikbare kredieten	2 000,00
2 Op 27.9.2023 beschikbare kredieten	0,00
3 Uitvoeringspercentage [(1-2)/1]	100,00 %

d) Motivering

De vertaaldienst van de Commissie moest haar productieprognose aanpassen tot 2,6 miljoen bladzijden voor 2023. De vertalingen worden in de eerste plaats verzorgd door vertalers van de Commissie, van wie de capaciteit al volledig wordt benut. Daarnaast worden er vertalingen uitbesteed. De Commissie verwacht dat zo'n 1,6 miljoen bladzijden van deze totale productie (61 %) intern zullen worden vertaald en dat slechts 39 % zal worden uitbesteed. Momenteel wordt de Commissie geconfronteerd met een stijging van de uitbestedingstarieven met 8 %, bovenop de reeds verwachte stijging van 2 %. Dit resulteert in een algemene groei van 10 % van de tarieven voor externe vertalingen als gevolg van de automatische aanpassing aan een stijgende inflatie.

Momenteel is de vertaling van omvangrijke dossiers lopende en worden nieuwe verzoeken verwacht, zoals het najaarspakket van het Europees Semester, en diverse omvangrijke handelsovereenkomsten en uitvoeringshandelingen. De uitzonderlijke werklast moet worden gezien in de context van de verwachte traditionele najaarspiek in de vraag naar vertalingen, die nog wordt versterkt door het feit dat 2023 het laatste volledige jaar van het mandaat van deze Commissie is. De bestaande kredieten voor de uitbesteding van vertalingen volstaan niet om de voor 2023 geplande uitgaven te dekken. Daarom is een verhoging van het begrotingsonderdeel voor externe vertalingen met 4 miljoen EUR vereist.

De hogere kosten zijn tot dusver gedekt door de tijdelijke toewijzing van kredieten die zijn uitgeleend uit andere begrotingslijnen. Deze kredieten zullen moeten worden teruggestort op hun oorspronkelijke begrotingsonderdelen waar zij nodig zijn voor uitgaven die voor het einde van het jaar zijn gepland – voor een totaalbedrag van 3 miljoen EUR (1 miljoen EUR voor uitgaven in verband met gebouwen in Brussel en 2 miljoen EUR voor het begrotingsonderdeel vertolking).

II.4

a) Begrotingsonderdeel

06 01 03 01 - Uitgaven voor dienstreizen en representatie

b) Kwantitatieve gegevens op 27.9.2023

	NGK
1 Begrotingskredieten (aanvankelijke begroting + GB)	840 400,00
2 Overschrijvingen	150 000,00
3 Totale kredieten voor het begrotingsjaar (1+2)	990 400,00
4 Reeds bestede kredieten	975 000,00
5 Beschikbare kredieten (3-4)	15 400,00
6 Voorgestelde verhoging	250 000,00
7 Totale kredieten tot het einde van het begrotingsjaar (5+6)	265 400,00
8 Verhoging in procenten van de begrotingskredieten (6/1)	29,75 %
9 Verhoging, in procenten van de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar, van de overeenkomstig artikel 30, lid 1, punt b), van het Financieel Reglement gecumuleerde overschrijvingen	n.v.t.

c) Overgedragen ontvangsten die afkomstig zijn van terugvorderingen (overdracht van vorig jaar)

	NGK
1 Bij de aanvang van het jaar beschikbare kredieten	176,25
2 Op 27.9.2023 beschikbare kredieten	176,25
3 Uitvoeringspercentage [(1-2)/1]	0,00 %

d) Motivering

Het budget voor dienstreizen van het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) moet worden verhoogd, met name voor onderzoeken. Bezoeken ter plaatse en controles ter plaatse zijn essentiële instrumenten en technieken in de strijd tegen fraude en onregelmatigheden.

II.5

a) Begrotingsonderdeel

06 01 04 01 - Huurgelden en aankopen

b) Kwantitatieve gegevens op 27.9.2023

	NGK
1 Begrotingskredieten (aanvankelijke begroting + GB)	5 696 000,00
2 Overschrijvingen	321 396,30
3 Totale kredieten voor het begrotingsjaar (1+2)	6 017 396,30
4 Reeds bestede kredieten	6 017 396,30
5 Beschikbare kredieten (3-4)	0,00
6 Voorgestelde verhoging	300 000,00
7 Totale kredieten tot het einde van het begrotingsjaar (5+6)	300 000,00
8 Verhoging in procenten van de begrotingskredieten (6/1)	5,27 %
9 Verhoging, in procenten van de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar, van de overeenkomstig artikel 30, lid 1, punt b), van het Financieel Reglement gecumuleerde overschrijvingen	n.v.t.

c) Overgedragen ontvangsten die afkomstig zijn van terugvorderingen (overdracht van vorig jaar)

	NGK
1 Bij de aanvang van het jaar beschikbare kredieten	0,00
2 Op 27.9.2023 beschikbare kredieten	0,00
3 Uitvoeringspercentage [(1-2)/1]	n.v.t.

d) Motivering

Als gevolg van de indexering (+ 10 %) gaven de huurkosten van het Europees Bureau voor fraudebestrijding dit jaar een uitzonderlijk stijging te zien. Deze onverwachte omvang van de stijging kon niet worden voorzien in de begrotingsplanning voor 2023, zodat een verhoging met 0,3 miljoen EUR nodig is.